



GUIA OPERATIVA  
DE LOS GRUPOS ASESORES  
NACIONALES (GAN)  
DE PROCACAO

IICA

IICA

James M. Corven  
Jorge S. Baanante  
Guillermo E. Villanueva

IICA  
PM-A1/  
GC-92  
10

PROGRAMA II  
GENERACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA

## ¿QUE ES EL IICA?

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) es el organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano. Sus orígenes se remontan al 7 de octubre de 1942 cuando el Consejo Directivo de la Unión Panamericana aprobó la creación del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

Fundado como una institución de investigación agronómica y de enseñanza de posgrado para los trópicos, el IICA, respondiendo a los cambios y a las nuevas necesidades del hemisferio, se convirtió progresivamente en un organismo de cooperación técnica y fortalecimiento institucional en el campo agropecuario. Estas transformaciones fueron reconocidas formalmente con la ratificación, el 8 de diciembre de 1980, de una nueva convención, la cual estableció como los fines del IICA estimular, promover y apoyar los lazos de cooperación entre sus 32 Estados Miembros para lograr el desarrollo agrícola y el bienestar rural.

Con un mandato amplio y flexible y con una estructura que permite la participación directa de los Estados Miembros en la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) y en su Comité Ejecutivo, el IICA cuenta con una amplia presencia geográfica en todos los países miembros para responder a sus necesidades de cooperación técnica.

Los aportes de los Estados Miembros y las relaciones que el IICA mantiene con 14 Observadores Permanentes, y con numerosos organismos internacionales, le permiten canalizar recursos humanos y financieros en favor del desarrollo agrícola del hemisferio.

El Plan de Mediano Plazo 1987-1993, documento normativo que señala las prioridades del Instituto, enfatiza acciones dirigidas a la reactivación del sector agropecuario como elemento central del crecimiento económico. En función de esto, el Instituto concede especial importancia al apoyo y promoción de acciones tendientes a la modernización tecnológica del agro y al fortalecimiento de los procesos de integración regional y subregional. Para lograr esos objetivos el IICA concentra sus actividades en cinco Programas que son: Análisis y Planificación de la Política Agraria; Generación y Transferencia de Tecnología; Organización y Administración para el Desarrollo Rural; Comercio y Agroindustria; y Sanidad Agropecuaria.

Los Estados Miembros del IICA son: Antigua y Barbuda, Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Grenada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, St. Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela. Fungen como Observadores Permanentes: Austria, Bélgica, Comunidades Europeas, España, Francia, Israel, Italia, Japón, Portugal, Reino de los Países Bajos, República Árabe de Egipto, República de Corea, República Federal de Alemania y Rumania.

IICA-CIDIA



PROCACAO

Centro Interamericano de  
Documentación e  
Información Agrícola

3 1 ALO 1993

IICA — CIDIA

GUIA OPERATIVA  
DE LOS GRUPOS ASESORES  
NACIONALES (GAN)  
DE PROCACAO

James M. Corven ✓  
Jorge S. Baanante  
Guillermo E. Villanueva

Junio, 1992

PROGRAMA II  
GENERACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA

IICA  
PM-A1/SC  
no. 92-10

© Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Derechos Reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de este documento sin autorización escrita del IICA.

Las ideas y planteamientos contenidos en los artículos firmados son propios de los autores y no representan necesariamente el criterio del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura.

El Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (CIDIA), a través de su Servicio Editorial e Imprenta, es responsable por la edición de estilo, levantado de texto, montaje, fotomecánica e impresión de esta publicación.

96-006625

Corven, James M.

Guía operativa de los Grupos Asesores Nacionales (GAN) de PROCACAO / James Corven M., Jorge S. Baanante, Guillermo E. Villanueva. — San José, C.R. : Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, Red Regional de Generación y Transferencia de Tecnología en Cacao, 1992.

76 p. ; 23 cm. — (Publicaciones Misceláneas / IICA, ISSN 0534-5391 ; no. A1/SC-92-10)

1. Cacao — Asistencia institucional. I. Baanante, Jorge S. II. Villanueva, Guillermo E. III. IICA. Red Regional de Generación y Transferencia de Tecnología en Cacao. IV. Título. V. Serie

AGRIS  
E14

DEWEY  
633.740631

SERIE PUBLICACIONES  
MISCELANEAS

ISSN-0534-5391  
A1/SC-92-10

Junio, 1992  
San José, Costa Rica

00000752

## CONTENIDO

<b>PRESENTACIÓN</b> .....	<b>5</b>
<b>SECCION A. PROYECTO DE PROCACAO</b> .....	<b>7</b>
<b>Antecedentes</b> .....	<b>9</b>
<b>Objetivos</b> .....	<b>10</b>
<b>Institucionalización del proyecto</b> .....	<b>10</b>
<b>SECCION B. GRUPOS ASESORES NACIONALES (GAN)</b> .....	<b>13</b>
<b>Propósito y objetivos</b> .....	<b>15</b>
<b>Organización</b> .....	<b>15</b>
<b>Membresía</b> .....	<b>16</b>
<b>SECCION C. FUNCIONAMIENTO DE LOS GAN</b> .....	<b>19</b>
<b>Funciones</b> .....	<b>21</b>
<b>Actividades principales</b> .....	<b>22</b>
<b>Comité asesor regional (CAR)</b> .....	<b>22</b>
<i>Diagnóstico nacional sobre cacao</i> .....	<b>23</b>
<i>Foro Nacional de Cacao</i> .....	<b>26</b>
<i>Cursos nacionales</i> .....	<b>30</b>
<i>Políticas nacionales</i> .....	<b>31</b>
<b>Reuniones</b> .....	<b>32</b>
<b>Recursos de operación</b> .....	<b>33</b>
<b>Solicitudes para colaboración</b> .....	<b>34</b>
<b>Plan de trabajo anual</b> .....	<b>35</b>

<b>ANEXOS</b> .....	<b>37</b>
1. Los GAN de PROCACAO .....	39
2. Formularios útiles: .....	46
<i>Inscripción a las reuniones, foros, otros</i> .....	46
<i>Registro de miembros</i> .....	47
3. Guía para la encuesta del diagnóstico de cacao .....	48
4. Boleta del diagnóstico .....	50
5. Contenidos del informe del diagnóstico .....	60
6. Presupuesto del diagnóstico .....	66
7. Programa modelo para el foro nacional sobre cacao .....	67
8. Contactos y referencias útiles .....	68

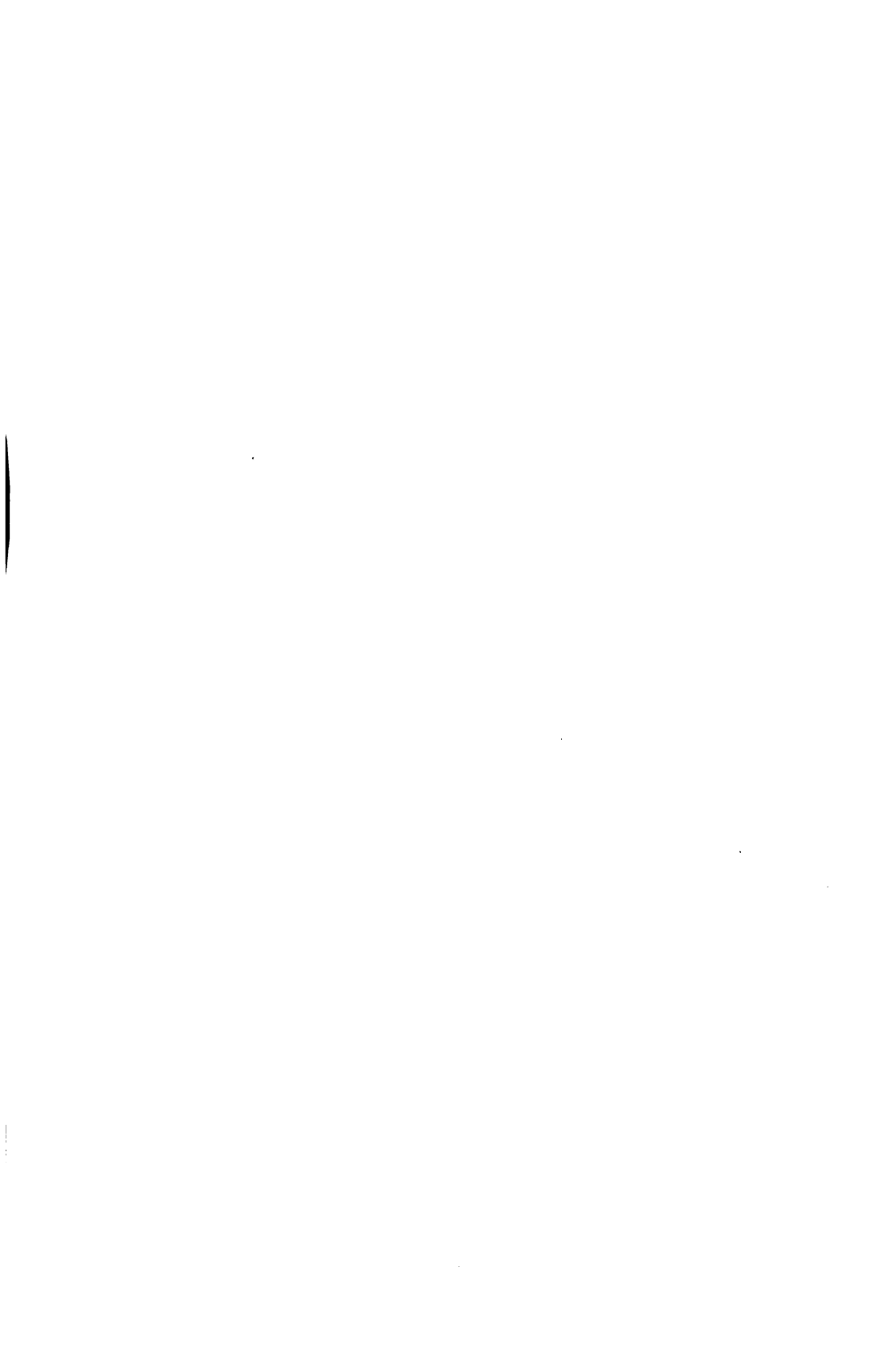
## **PRESENTACION**

*El establecimiento de los Grupos Asesores Nacionales (GAN) en los países que conforman la Red Regional de Generación y Transferencia de Tecnología en Cacao (PROCACAO), constituye una de las prioridades de la Red. Sin embargo, para su consolidación, se necesitan mecanismos de coordinación institucional, uno de los cuales es la publicación de esta Guía Operativa, para lograr una intervención regional y nacional más coordinada del sector productor de cacao.*

*El propósito de este documento es facilitar un funcionamiento útil de los Grupos Asesores Nacionales (GAN), de modo efectivo y uniforme, en cada uno de los países centroamericanos, así como de otros grupos responsables de la coordinación de los recursos de desarrollo de la región. Fue preparado a partir de la experiencia acumulada en tres años de labor en los actuales GAN.*

*PROCACAO agradece todas las contribuciones y comentarios recibidos por los miembros de los grupos; a los participantes del Comité Técnico y a las organizaciones nacionales involucradas en las actividades del Proyecto.*

**Guillermo E. Villanueva**  
Coordinador de PROCACAO





**SECCION A**  
**PROYECTO DE PROCACAO**



## **ANTECEDENTES**

Para los países de América Central la agricultura es una actividad económica vital, pues representa el 25% del Producto Nacional Bruto (PNB) y genera del 25% al 63% del empleo. A pesar de que la inversión en el desarrollo agrícola (investigación, extensión e infraestructura institucional) ha demostrado importantes beneficios al largo plazo, los recursos nacionales para investigación, transferencia y aplicación de tecnologías mejoradas, para fomentar una agricultura sostenible, son generalmente muy limitados.

El desarrollo agrícola requiere: a) tecnologías apropiadas disponibles en los países; b) un sistema de transferencia de tecnologías (extensión, educación, otros); c) políticas adecuadas; y d) una infraestructura institucional para integrar y coordinar las actividades. La dificultad de realizar economías de escala en la investigación y transferencia de tecnología de cacao, demuestra la importancia de la estrategia regional que ejecuta el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) por medio de PROCACAO, en coordinación con varias instituciones para mejorar la productividad del cacao en la región. La eficacia y los resultados de PROCACAO dependen de la habilidad de los programas nacionales para coordinar actividades nacionales, apoyar actividades de investigación y extensión, y resolver problemas de producción y comercio.

La infraestructura institucional del sector cacaotero en Centroamérica es mixta, pero generalmente muy débil. Para que el potencial del cacao en América Central sea semejante al de otros cultivos como el café y el azúcar, es necesaria una mejor y mayor integración nacional y regional de recursos y actividades. Con este fin PROCACAO asiste a las naciones que integran el proyecto en aspectos fundamentales de fortalecimiento institucional mediante el establecimiento, en cada país, de un grupo asesor nacional (GAN). Estos grupos están constituidos por representantes públicos y privados del sector cacaotero, y forman la base institucional para analizar la situación actual del sector y apoyar su desarrollo sostenido.

## OBJETIVOS

### **Aumento de la productividad**

Los objetivos del proyecto son: a) aumentar la productividad del cacao y los ingresos del pequeño y mediano agricultor en Centroamérica y Panamá; y b) mejorar la calidad de la investigación agrícola en la región y el acceso a sus resultados. Estos objetivos se pretenden alcanzar por medio del establecimiento de un programa de investigación en productos específicos y de una red regional de transferencia de tecnología sobre cacao.

### **Programas nacionales**

Se espera que al finalizar el proyecto haya mejorado la capacidad nacional y regional de investigación y extensión; que los programas nacionales de cacao utilicen eficazmente mejores tecnologías de producción y extensión desarrolladas por medio de PROCACAO; que la investigación en cacao en cada país se complemente con la de otros países en vez de duplicarse; y que los sistemas integrados de investigación y extensión en cacao estén activos en los países participantes.

## INSTITUCIONALIZACION DEL PROYECTO

### **Participantes**

Se pretende que el proyecto sea un medio para mejorar el conocimiento y la utilización de la información técnica disponible dentro de la Red de PROCACAO. También se espera que los participantes trabajen con investigadores, extensionistas, productores, comerciantes y funcionarios gubernamentales, para aprovechar los recursos regionales existentes para la ejecución de una economía de escala más apropiada en sus respectivos países. A fin de que el fomento de la actividad cacaotera sea un éxito, es fundamental el desarrollo de organizaciones nacionales que brinden colaboración, así como la existencia de relaciones dinámicas entre los

entes involucrados en la actividad, aspecto que casi nunca se ha dado en Centroamérica.

**Cooperación  
recíproca**

La cooperación recíproca regional se brinda, a nivel nacional, por medio de los GAN. Cada GAN tiene la oportunidad de promover el desarrollo cacaotero nacional, mediante la utilización de recursos de instituciones de investigación, de industrias regionales y de los países integrantes de la Red.

**Integración  
de los  
sectores**

La integración de las actividades de generación y transferencia de tecnología con los aspectos de producción y comercialización de cacao, requiere colaboración y apoyo mutuo entre el sector privado y el público de cada país. El GAN tiene la función de mejorar la coordinación de los productores con los comerciantes, de los investigadores con los extensionistas, del ministerio con las organizaciones de desarrollo, etc. para el beneficio de la actividad cacaotera nacional.



**SECCION B**

**GRUPOS ASESORES NACIONALES (GAN)**





## PROPOSITO Y OBJETIVOS

**Propósito** Los GAN constituyen un mecanismo para desarrollar la capacidad institucional de los países que integran la Red de PROCACAO. Serán los medios para que el personal de extensión e investigación, las firmas y organizaciones privadas, y los productores, procesadores y diseñadores de políticas canalicen sus inquietudes al Comité Ejecutivo de PROCACAO y a las autoridades nacionales.

**Objetivos** Sus objetivos principales son: a) servir como vehículo de diálogo entre los sectores involucrados en la producción de cacao; b) brindar asesoramiento en actividades para promover y desarrollar el cultivo del cacao; c) identificar y analizar las necesidades y problemas nacionales del sector productor de cacao; d) coordinar los esfuerzos y actividades nacionales y regionales tendientes a fortalecer los programas nacionales de cacao.

## ORGANIZACION

**Organización** El GAN se organiza como un comité nacional que representa a los subsectores del cacao. Los ministerios de agricultura de cada país, mediante un memorándum de entendimiento con el IICA, han reconocido la existencia legal del GAN y han establecido la participación de cada país en la Red de PROCACAO.

**Inicio** La primera actividad del GAN es el desarrollo de un grupo permanente que posea la estructura y las capacidades necesarias para la integración de la actividad cacaotera nacional. Establecer dicho grupo es relativamente fácil, pero mantenerlo en funcionamiento requiere buena voluntad y colaboración de

los miembros y de sus organizaciones respectivas. No se deben minimizar la energía y el tiempo necesarios para esta función.

### **Grupo nuclear**

La conformación se iniciará con un grupo de cuatro a seis personas; se elegirá un coordinador temporal y PROCACAO brindará su asesoramiento. Es imperativo que este grupo nuclear conozca muy bien al país, pues debe identificar las organizaciones públicas y privadas que puedan ser contactos claves para el grupo y fuentes de miembros potenciales. El GAN invitará a representantes de estas organizaciones a una reunión en que se les presentará información sobre los objetivos, estructura y funciones del Grupo, se fijará la membresía y se seleccionará un coordinador para planificar las funciones del GAN.

## **MEMBRESIA**

### **¿Quién?**

Podrán ser miembros del GAN todos aquellos individuos o representantes de instituciones públicas o privadas, que de alguna forma estén ligados a la actividad cacaotera y deseen participar y colaborar en el logro de los objetivos del grupo. El representante del país ante el Comité Ejecutivo de PROCACAO, o su designado, puede también ser parte del GAN.

Aunque la situación de cada país es distinta y los GAN tienen una estructura flexible, para la selección inicial de los integrantes se sugiere el siguiente modelo general:

<b>Subsector</b>	<b>No. Miembros</b>
Productores (asociaciones, cooperativas, otros) . . . . .	2-3
Comerciantes (compradores, exportadores, otros) . . . . .	1
Industria . . . . .	1
Organizaciones no-gubernamentales (ONG) . . . . .	2-3
Banca . . . . .	1
Gobierno: a) Investigación . . . . .	1
b) Departamento de Sanidad Vegetal . . . . .	1
c) Extensión . . . . .	1
Educación superior (universidad) . . . . .	1



**SECCION C**  
**FUNCIONAMIENTO DE LOS GAN**



## **FUNCIONES**

### **Vehículo de diálogo**

El grupo se reunirá periódicamente en forma regular para dialogar, examinar y debatir asuntos relacionados con la situación, funcionamiento, planes de desarrollo, propuestas de legislación y otros, que afecten el futuro desarrollo del cultivo y de la industria del cacao. Estas reuniones serán mecanismos para que cada subsector de la industria exponga sus ideas acerca de problemas o inquietudes en sus respectivas áreas de actividad.

### **Vehículo de asesoramiento**

Cuando el caso lo requiera, el-GAN hará sugerencias, recomendaciones o comentarios al respectivo u otros organismos que establecen o ponen en marcha las políticas nacionales. Estas recomendaciones se harán sobre aspectos que afecten o requieran acciones gubernamentales, tales como:

- Medidas para establecer programas de desarrollo.
- Actividades sobre sanidad vegetal.
- Reforzamiento de las actividades de extensión.
- Mecanismos para asegurar la calidad de productos de importación y exportación.
- Comercialización nacional e internacional.
- Colaboración en estrategias, planes económicos, y programas para promover el consumo de productos de cacao y otros.

### **Vehículo de relaciones**

El GAN debe explorar, establecer y mantener relaciones estrechas con los ministerios y departamentos gubernamentales pertinentes, organizaciones de desarrollo agrícola, productores de cacao e industrias nacionales.

## ACTIVIDADES PRINCIPALES

Los GAN deben coordinar sus actividades en colaboración con el Representante ante el Comité Ejecutivo de PROCACAO. Este se encarga de nombrar candidatos para participar en actividades regionales de PROCACAO; seminarios, cursos regionales y adiestramiento en servicio y giras de observación. PROCACAO provee apoyo financiero para la participación de algunos representantes en las actividades regionales.

## COMITE ASESOR REGIONAL (CAR)

### Objetivos del CAR

El CAR es un comité que apoya a la Red de PROCACAO y al Comité Ejecutivo. Está conformado exclusivamente por representantes del sector privado. En coordinación con el Representante ante el Comité Ejecutivo, el GAN recomienda a la Oficina Coordinadora de PROCACAO un representante del sector privado para que sea miembro del CAR. La designación debe cumplir con los siguientes requisitos:

### Criterios de los miembros

- Pertenecer al sector privado: agroindustrial, procesador, comprador, exportador, otros.
- Realizar actividades relacionadas con la industria, comercio o producción del cacao, y tener experiencia en los países de Centroamérica y Panamá.
- Poder ayudar a complementar los objetivos de PROCACAO.
- Pertenecer o ser propuesto por el GAN.
- Disponer de tiempo para las reuniones regulares del GAN, y la reunión anual del Comité Ejecutivo.
- Poder colaborar en las actividades especiales que realiza PROCACAO.



**Funciones**

De acuerdo con las indicaciones previstas en el Documento de Proyecto de la Red, pueden ser miembros del CAR representantes de firmas o empresas privadas de comercialización e industrialización de cacao y sus productos. El CAR colaborará con PROCACAO mediante información técnica y económica, inquietudes y observaciones sobre el desarrollo del sector cacaotero, y asesoramiento al Comité Ejecutivo sobre las opiniones e intereses del sector privado relacionados con el cultivo de cacao.

**Diagnóstico Nacional sobre Cacao**

El GAN tiene la responsabilidad de coordinar las labores para realizar un diagnóstico nacional sobre cacao. Este se lleva a cabo por medio de una labor conjunta entre el ministerio de agricultura del país, el GAN, PROCACAO y algunas organizaciones no gubernamentales. El diagnóstico consiste en dos partes: a) un análisis institucional del sector cacaotero; y b) un análisis de las características de los productores y sus fincas.

**Objetivo**

El objetivo principal del diagnóstico es conocer la situación actual y potencial del sector cacaotero en el país. Mediante la encuesta se recoge información sobre las características del 10% al 20% de los productores y fincas de cacao en el país. Los datos que se compilan se relacionan con cantidades y tipos de cacao sembrado, sistemas de manejo utilizados, problemas y limitaciones en las fincas y preocupaciones y prioridades de los productores.

**Informe**

Con base en la información de la encuesta, y en un análisis institucional y económico del país, se hará un informe final sobre la situación actual y potencial del sector cacaotero nacional. Se espera realizar un foro nacional de cacao para presentar el informe final a

**Informe**

todas las organizaciones y personas interesadas en diseñar una estrategia para el desarrollo del cacao.

Adjuntos a esta guía se incluyen cuatro documentos auxiliares para preparar los diagnósticos, los cuales se describen a continuación:

**1. Información para los diagnósticos nacionales de cacao.** Este documento es una guía con la información necesaria para procesar los datos de la encuesta para el informe final. Se divide en dos secciones: a) el análisis institucional incluye información sobre los recursos y actividades de investigación agrícola, financiamiento, servicios de extensión, organizaciones de desarrollo y organizaciones agrarias; b) el análisis económico incluye información sobre la producción, importación y exportación de cacao, capacidades y planes industriales, rendimientos, área actual y potencial para el cultivo, nivel de empleo en el sector cacaotero, políticas agrícolas, programas de crédito agrícola, proyectos con financiamiento externo, consumo nacional e industria artesanal del país. Debido a que una gran parte de la información ya está publicada y no requiere un estudio extenso, se adjunta una lista de referencias útiles.

**2. Guía para la encuesta.** En este documento se explican los antecedentes, los objetivos del diagnóstico y las recomendaciones específicas para realizar la encuesta. **NOTA:** Es esencial que los encuestadores antes de la realización de la encuesta, reciban capacitación sobre el diagnóstico y las características de la boleta, para asegurar que la información recibida sea buena y útil.

**3. Boleta para la encuesta del diagnóstico.** Esta es un cuestionario modelo para realizar una encuesta de campo sobre las características de los productores de cacao. El GAN debe revisar y ajustar la boleta (se pueden agregar preguntas nuevas o eliminar otras) y realizar una encuesta preliminar

**Informe**

(una prueba) para validar las preguntas al país. Aunque las preguntas específicas son flexibles, el diseño y formato facilitan la compilación y análisis de los datos.

**4. Presupuesto del diagnóstico nacional.** Identifica los gastos necesarios para realizar el diagnóstico y la contribución del país y de PROCACAO. Como el diagnóstico es una actividad nacional en colaboración con PROCACAO, es importante que haya un balance de la participación. Sin embargo, la contribución nacional normalmente es en especie (tiempo de los encuestadores, uso de vehículos, etc.), lo cual es totalmente válido y necesario para el trabajo y se puede cuantificar en el presupuesto. La participación del sector privado (ONG, industria, otros) es recomendable.

**Procesamiento de los datos**

La compilación y el análisis de los datos de la encuesta se realizan con el apoyo de un funcionario capacitado en el manejo de datos y estadísticas por medio de una computadora y un programa adecuado. Debido a la utilidad para el análisis de estudios sociales y su facilidad de aprender, PROCACAO recomienda el programa "Microcase". Alternativamente se pueden usar hojas electrónicas como "Quattro Pro" o "Lotus 1-2-3". El análisis de los datos recomendado no es complicado; a continuación se señalan las estadísticas básicas para cada pregunta:

**Preguntas cerradas (p. ej. #5, #6, #7)**

- a. Frecuencias de cada respuesta.
- b. Porcentajes de cada respuesta.
- c. Otros.

**Preguntas abiertas (p. ej. #1, #2, #3, #4, #38, #39)**

- a. Rango de las respuestas (máximo y mínimo).
- b. Promedio.
- c. Distribución en frecuencias y porcentajes.

**Estructura del Informe**

El informe de la encuesta debe estructurarse en secciones que correspondan a las preguntas de la boleta. Cada una requiere una explicación breve sobre detalles claves y el significado del asunto. Después de la presentación de los resultados se agregan observaciones sobre su significación. Al inicio del documento se incluye un resumen ejecutivo, una explicación de la metodología de la encuesta y del análisis de los datos y una tabla de contenido (véase el anexo 6 para un contenido modelo). Al final se incluye un resumen de los datos y referencias. Es recomendable incluir mapas de las áreas cacaoteras y unos gráficos ilustrativos sobre los resultados.

**Redacción del Informe**

El GAN, en colaboración con PROCACAO, supervisa la preparación del informe y debe asegurar que se realice en el tiempo adecuado. Se recomienda seleccionar un responsable para redacción del informe, y otro que, con los resultados de la encuesta, realice el análisis institucional y económico. Los responsables pueden ser parte del mismo GAN, de las organizaciones del GAN o un estudiante o técnico con interés al respecto. Sin embargo, es importante que todo el GAN contribuya en las conclusiones y recomendaciones.

**Impresión del Informe**

En el presupuesto del diagnóstico se incluyen fondos para levantado del texto y la publicación de unos 50 ejemplares. Es prudente solicitar cotizaciones de la imprenta del IICA, y de dos externas, para estimar cuál fue el precio más económico y el producto de mejor calidad.

**Foro Nacional de Cacao**

Se ha previsto la realización de un Foro Nacional sobre Cacao, con el fin de divulgar los resultados del diagnóstico, discutirlos con todas las personas y organizaciones interesadas en el sector cacaotero y



**Notas del cronograma:**

1. La selección de la fecha se debe coordinar con todas las organizaciones nacionales y regionales involucradas. El local recomendado debe estar ubicado en una zona céntrica y accesible, y debe contar con una sala confortable y adecuada para el número de participantes previstos, con electricidad para los proyectores y facilidades para refrigerios y comidas. Puede ser un hotel, instalaciones de una universidad, un centro de investigación agrícola, entre otros.
2. El programa debe incluir ponencias sobre los resultados del diagnóstico, la situación nacional económica e institucional, y otros asuntos de interés.
3. La Oficina Coordinadora de PROCACAO debe revisar el Informe final del diagnóstico, ya que la presentación y discusión de éste es el propósito clave de la realización del Foro.
4. Los expositores deben poseer un buen conocimiento del diagnóstico, los resultados y la situación nacional. Además, se puede invitar a expositores para tratar temas especiales del gobierno, organizaciones privadas, productores e industria cacaotera. La participación de los expositores nacionales es voluntaria, sin apoyo financiero de PROCACAO. Es posible invitar, por medio de la Oficina Coordinadora de PROCACAO, a técnicos o individuos que ofrezcan información no disponible localmente.
5. La ejecución de la actividad depende de un buen apoyo logístico: a) hospedaje para los asistentes que se deben quedar una noche antes o después de la actividad; b) refrigerios para la mañana y la tarde; c) almuerzo; d) transporte adecuado para una gira al campo, si está programada; e) apoyo secretarial para la inscripción, distribución de documentos, facilitación de comunicaciones, etc.; y f) equipo audio-visual (p. ej. proyectores de diapositivos y transparencias) con bombillas auxiliares, extensiones, mesas, etc. para los expositores. PROCACAO puede proveer fondos limitados para apoyar algunos aspectos logísticos si se recibe la solicitud con tiempo.
6. Es importante que se confirme la participación de los expositores con tiempo. Esto les permite preparar bien sus ponencias, y así evitar problemas con el desarrollo del programa.
7. El programa del Foro incluirá los objetivos de la actividad, fecha y lugar, apertura, títulos, autores y horas de las exposiciones, períodos de discusión y grupos de trabajo, clausura y patrocinadores.
8. Es importante promover el Foro en todas las organizaciones, productores, empresas, agencias gubernamentales e individuos que puedan tener interés en él. Los miembros del GAN deben recopilar la información de sus contactos, colegas y conocidos para confeccionar la lista de invitados. Además, vale la pena aprovechar todos los medios disponibles para informar sobre la actividad al público en general.
9. El día del Foro será muy intenso y su éxito dependerá de las preparaciones y colaboración de todas las instituciones participantes. Se recomienda que el GAN seleccione un moderador para las sesiones del FORO, quien se encargará de presentar

a los expositores, llevar los controles de tiempo y facilitar la discusión. También es fundamental la presencia de un relator que tome notas sobre las discusiones.

10. Es preferible designar a una persona para la confección de la memoria, de acuerdo con un plan de trabajo definido y con fechas fijas para su cumplimiento. Los moderadores del Foro colaboran con el Comité Organizador en la compilación de los documentos y de las notas de las discusiones. El GAN realizará la revisión y aprobación del borrador de la memoria.
11. La publicación de la memoria puede ser realizada por una imprenta local o del IICA. Es recomendable solicitar dos cotizaciones de buenas imprentas locales y compararlas con las del IICA para usar los servicios más económicos y de mejor calidad. Los datos de la imprenta se señalan a continuación:

Cantidad .....	50 – 100
Número de páginas .....	50 – 100
Material .....	Bond 75 gm (20 libras)
Portada .....	Kromekote base 0.012"
Tamaño .....	Carta (8.5" x 11")
Color tinta .....	Negro
Impresión .....	Ambos lados
Carátula tiro y retiro a una tinta.	

12. La distribución de la memoria se hace de acuerdo con la siguiente lista:

Ministro de Agricultura .....	Variable (1-10)
Miembros del GAN .....	1 por persona
Expositores .....	1 por persona
Patrocinadores .....	1 por organización
Bibliotecas .....	1 por institución
PROCACAO .....	20
Solicitudes .....	20-30
TOTAL .....	50-100

## **Cursos Nacionales**

El componente de capacitación y transferencia de tecnología de PROCACAO desarrolla metodologías de transferencia y adiestramiento de personal de investigación, extensión y producción de cacao. Los cursos nacionales son actividades de capacitación técnica que se realizan en los países con la participación de 15-20 personas y una duración de cinco días. Los países integrantes de la Red de PROCACAO pueden solicitar la celebración de un curso nacional por año.

### **Objetivos**

El objetivo de los cursos nacionales es aumentar el conocimiento de las tecnologías mejoradas sobre la producción de cacao de una manera intensiva y práctica para los técnicos, investigadores y extensionistas, encargados de proveer asistencia técnica a los productores de cacao.

### **Colaboración nacional**

PROCACAO colabora con los GAN para fortalecer actividades nacionales de capacitación. La realización de un curso cuenta con la contribución activa de sector cacaotero (público y privado) del país. Como aporte nacional se espera la colaboración en los siguientes aspectos:

- Equipo audio-visual (proyectores, pantallas, mesa, etc.).
- Local con una sala adecuada.
- Apoyo secretarial para comunicaciones, inscripción, otros.
- Herramientas para las prácticas del campo.
- Transporte de los participantes del curso.

### **Colaboración de PROCACAO**

PROCACAO apoya la realización de los cursos aportando lo siguiente:

- Instructores internacionales.
- Materiales auxiliares y didácticos.
- Hospedaje y comida de 15 participantes.
- Transporte para las giras al campo (combustible).



- Programa** Con base en las recomendaciones del Grupo y el Ministerio, PROCACAO prepara el programa, que incluye un horario diario, temas, expositores, prácticas de campo y sesiones especiales. El GAN tendrá la oportunidad de revisar y ofrecer sus comentarios sobre el programa final.
- Evaluación** Al concluir el curso los estudiantes tendrán la oportunidad de evaluarlo. Los resultados forman la base para mejorar los cursos futuros.
- Diplomas** Los participantes que asistan a todo el curso y cumplan con el programa recibirán un diploma oficial de IICA-PROCACAO, como reconocimiento de su participación.

### **Políticas Nacionales**

Debido a que el GAN es un consejo con amplia representación de los sectores cacaoteros públicos y privados, a que cuenta con un buen conocimiento de la situación actual y potencial del país y a que asesora al Ministerio de Agricultura del país, uno de sus objetivos claves es el desarrollo de recomendaciones sobre una política nacional de cacao.

## REUNIONES

- Frecuencia** El Grupo se reunirá en forma regular mensual o bimensualmente, y en forma extraordinaria cuando lo convoque el Coordinador. Con el fin de facilitar la asistencia de todos los miembros, se puede seleccionar un día fijo para las reuniones (p. ej. el último jueves de cada mes).
- Quórum** Las reuniones se llevarán a cabo con un mínimo de personas (de acuerdo con la decisión del Grupo) y serán presididas por el Coordinador del GAN.
- Agenda** Para facilitar el buen uso del tiempo y evitar sesiones prolongadas, es necesario realizar una agenda puntual de asuntos por tratar. En la agenda se indica el tiempo de inicio y finalización de las reuniones que se convocan, y los cuales también deben informarse a los miembros antes de las reuniones. Se debe tratar de no exceder los tiempos indicados. Salvo algunas excepciones, las reuniones no deberían prolongarse por más de dos horas.
- Comunicaciones** El coordinador del Grupo debe anunciar las reuniones especiales con la debida anticipación. Las comunicaciones deben hacerse por escrito y con seguimiento telefónico el día anterior a la reunión.
- Invitados especiales** Cuando el Grupo necesite discutir asuntos especiales o técnicos, puede invitar a expositores o asesores para que presenten una charla o que participen en las discusiones. Esto es muy útil cuando hay visitantes en el país que pueden compartir información importante con el grupo. Por ejemplo, el Grupo puede aprovechar giras de los técnicos y funcionarios

de PROCACAO, CATIE, FHIA, etc. para charlas de interés para el Grupo.

**Memoria**

El GAN debe nombrar un encargado de tomar notas en las reuniones y de preparar una ayuda memoria para entregar a cada miembro antes de la próxima reunión. La memoria debe indicar sólo los aspectos principales de resolución (p. ej., acuerdos y compromisos) de los asuntos tratados según la agenda. Además, debe enviarse, por medio de la oficina de IICA en el país, una copia de la agenda y la memoria de cada reunión a la Oficina Coordinadora de PROCACAO.

## RECURSOS DE OPERACION

**General**

El Grupo se constituye con fines voluntarios de servicio, y por lo tanto no persigue lucro. Sus miembros, por consiguiente, no reciben remuneración alguna. El trabajo de éstos es una contribución voluntaria, que responde al interés común que todos sus miembros tienen en el desarrollo integral del sector cacaotero del país y de la región centroamericana.

**Contribución de los miembros**

En reconocimiento de lo anterior, el Grupo conducirá sus operaciones a un mínimo costo y con los aportes de tiempo, logísticos y monetarios que se estimen necesarios. Cada institución o individuo participante debe contribuir a este propósito. El aporte logístico, que se requerirá para organizar las reuniones regulares y realizar las actividades normalmente, incluye un local para las reuniones, gastos de papelería, teléfono y facsímil, apoyo secretarial y administrativo y transporte local de los participantes.

### **Colaboración PROCACAO**

Durante la fase inicial de su constitución, el Grupo cuenta con el apoyo del Proyecto Regional PROCACAO para su desarrollo institucional, la realización del diagnóstico nacional, la organización de actividades de transferencia de tecnología, divulgación y capacitación. Por medio de las representaciones del IICA en los países se facilita toda la comunicación con PROCACAO. A continuación se señalan las actividades específicas en que PROCACAO puede brindar apoyo:

#### **Actividades nacionales coordinadas por el GAN y PROCACAO**

- \* Cursos nacionales (15 personas): viáticos, instructores y materiales.
- \* Adiestramiento en servicio (1-6 personas): 15 días, pasaje y viáticos.
- \* Giras de observación (2-8 personas): 3-5 días, pasaje y viáticos.

#### **Actividades regionales coordinadas por PROCACAO**

- \* Cursos regionales (1-2 personas): 5-15 días, pasaje y viáticos.
- \* Seminarios regionales: (1-2 personas) 3 días, pasaje y viáticos.

## **SOLICITUDES PARA COLABORACIÓN**

En colaboración con el Representante ante el Comité Ejecutivo, el Grupo puede solicitar a PROCACAO, por medio de la Oficina del IICA en su país, el apoyo en la realización de una actividad nacional de acuerdo con el siguiente formato:

### **Plan de trabajo**

a. El GAN prepara el plan de trabajo para la actividad, en el cual se incluye la programación de la organización, promoción y realización de la actividad. Este plan se entrega al Representante ante el Comité Ejecutivo de PROCACAO, a la Oficina Coordinadora

de PROCACAO, al Representante del IICA en el país y a todos los miembros del Grupo.

**Tipo de actividad**

b. Con base en la información del diagnóstico y en las recomendaciones de los miembros, el Grupo indica el tipo de actividad por realizar, las fechas sugeridas (dos o tres alternativas), el lugar, los tipos de participantes (investigadores, extensionistas, etc.), el nivel del curso (introdutorio, avarzado, etc.) y los asuntos técnicos por incluir.

**Cronograma y presupuesto**

c. La solicitud del Grupo incluye un cronograma de la organización y realización de la actividad y un presupuesto tentativo que debe indicar las contribuciones (en efectivo y en especie) del GAN, del Ministerio, etc. para la actividad. En el Anexo se adjunta un presupuesto modelo como guía.

**Coordinación**

d. El Grupo selecciona un miembro para coordinar la actividad y se lo informa a PROCACAO y al IICA oportunamente.

**Fecha límite**

e. Para facilitar la buena organización de la actividad y la realización de todos los trámites correspondientes, el Grupo debe informar a PROCACAO de la solicitud con un mínimo de tres meses de anticipación.

**Programa**

f. Cuando PROCACAO ha aprobado la actividad, se confirmará el programa en forma específica y los trámites que sean necesarios.

## **PLAN DE TRABAJO ANUAL**

Con el fin de facilitar la programación de actividades en coordinación con las organizaciones que participan en el GAN, PROCACAO y otras actividades nacionales relacionadas con el sector cacaotero, es conveniente que el GAN prepare anualmente un plan de trabajo para el próximo año.

- Preparación** El grupo puede nombrar un comité especial de dos o tres personas para preparar el plan y apoyarlo con información de cada organización miembro y de PROCACAO. Cuando se tenga una versión final, el comité lo presenta al GAN para su discusión y revisión.
- Contenidos** El plan debe incluir los siguientes aspectos:
- Metas específicas del GAN para el año.
  - Descripción de cada actividad programada.
  - Presupuesto del año con las contribuciones respectivas de las organizaciones participantes.
  - Cronograma del desarrollo de cada actividad.
- Aprobación** La versión final debe ser aprobada por el GAN durante una reunión plenaria, con la participación de un quórum de los miembros. Es esencial que la Oficina Coordinadora de PROCACAO esté de acuerdo con el plan, de manera que haya coherencia con el plan de trabajo y presupuesto regional de PROCACAO.
- Ejecución** El Plan de Trabajo es la base de todos los esfuerzos realizados durante el año. Las agendas de cada reunión deben tomar en cuenta aspectos relevantes del Plan. El Coordinador del GAN se encarga de la ejecución del Plan.

## **ANEXOS**

- 1. GAN de PROCACAO**
- 2. Formularios Utiles**
- 3. Guía para la Encuesta**
- 4. Boleta del Diagnóstico**
- 5. Contenidos del Informe**
- 6. Presupuesto del Diagnóstico**
- 7. Programa Modelo  
Foro Nacional sobre Cacao**
- 8. Contactos y Referencias**





## 1. GAN DE PROCACAO

### BELICE

**Nombre del grupo:** Cocoa Advisory Board (CAB)

**Contacto:** Mr. José Smith, Coordinator  
Principal Agriculture Officer  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Belmopan, Belize

Tel: (501) 082-2241 / 2422

Fax: (501) 082-2409

**Representante  
ante el Comité  
Asesor Regional:** Mr. Richard Burn, General Manager,  
Hummingbird Hershey Ltd.

**Representante  
ante el Comité  
Ejecutivo:** Mr. Eulio García, Chief Agriculture Officer,  
Ministry of Agriculture and Fisheries

**Organizaciones  
miembros:**

- Development Finance Corporation
- HELP for Progress
- Hummingbird Hershey Limited
- Ministry of Agriculture and Fisheries
- Toledo Cacao Growers Association
- Toledo Small Farmer Development Project
- World Bank Cocoa Project

**COSTA RICA**

**Nombre del grupo:** Grupo Asesor Nacional

**Contacto:** Ing. Geoffrey Linkemer  
Coordinador del Programa de Cacao  
Dirección General de Investigación y Extensión  
Agrícola  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
San José, Costa Rica

Tel: (506) 55-2109 / 55-1929 / 55-2027

**Representante ante el Comité Asesor Regional:** Ing. Salvador Quirós C., Gerente Fomento Cacao  
Costa Rican Cocoa Products Co.

**Representante ante el Comité Ejecutivo:** Ing. Orlando González, Director,  
Investigación y Extensión Agrícola  
Ministerio de Agricultura y Ganadería

**Organizaciones miembros:**

- Banco de Costa Rica (BCR)
- Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)
- Centro de Investigación de Tecnología Alimentaria (CITA), Universidad de Costa Rica (UCR)
- Consejo Nacional de Producción (CNP)
- Costa Rican Cocoa Products Co. S.A.
- GRANEX Internacional Ltda.
- Junta de Administración Portuaria y de Desarrollo Económico de la Vertiente Atlántica (JAPDEVA)
- Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)

**EL SALVADOR**

**Nombre del grupo:** Grupo Asesor Nacional

**Contacto:** Ing. O. Wilfredo Rosa, Coordinador  
Técnico del Programa de Cacao  
Centro de Tecnología Agropecuario (CENTA)  
km 33 1/2, Carretera a Santa Ana  
San Andrés, La Libertad  
El Salvador

Tel: (503) 28-2066

Fax: (503) 28-4066

**Representante  
ante el Comité  
Asesor Regional:**

Sr. Romeo J. Papini, Presidente,  
Delicia S.A. de C.U.

**Representante  
ante el Comité  
Asesor de  
PROCACAO:**

Ing. Hernán Ever Amaya, Director General  
Centro de Tecnología Agropecuaria (CENTA)

**Organizaciones  
miembros:**

- Centro de Tecnología Agropecuaria (CENTA)
- Delicia S.A. de C.U.
- Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)
- TECHNOSERVE, Inc.
- Universidad de El Salvador

**GUATEMALA**

**Nombre del grupo:** Grupo Asesor Nacional

**Contacto:** Sr. Guillermo A. Close, Coordinador  
Oficina Central y Sala de Ventas No. 2  
Alimentos Dulces, S.A. "Le Blé"  
6a. Avenida, 8-65, Zona 9  
Ciudad Guatemala, Guatemala

Tel: (502) 34-1635 / 32-4216  
Fax: (502) 253-8771

**Representante ante el Comité Asesor Regional:** Sr. Guillermo A. Close, Alimentos Dulces, S.A. "Le Blé"

**Representante ante el Comité Ejecutivo de PROCACAO:** Ing. Juan Humberto Mancur D., Director General  
Dirección General de Servicios Agrícolas  
(DIGESA), Ministerio de Agricultura y Ganadería.

**Organizaciones Miembros:**

- Alimentos Dulces, S.A. "Le Blé"
- Agropecuaria Técnica, S.A. (AGROTESA)
- Asociación Nacional de Productores de Cacao (ANAPROCA)
- Cuerpo de Paz
- Dirección General Servicios Agrícolas (DIGESA) del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)
- Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas (ICTA)
- Instituto Técnico de Capacitación y Productividad (INTECAP)
- Universidad de San Carlos de Guatemala

**HONDURAS**

- Nombre del grupo:** Grupo Asesor Nacional
- Contacto:** Ing. Tito Jiménez, Coordinador  
Asesor-Director  
Asociación de Productores de Cacao de Honduras (APROCACAHO)  
Apdo. 1235  
San Pedro Sula  
Honduras
- Tel: (504) 57-0667  
Fax: (504) 52-0667
- Representante ante el Comité Asesor Regional:** Ing. Donaldo A. Puerto, Gerente General, Agrícola Santa Cruz, S.A.
- Representante ante el Comité Ejecutivo:** Ing. Mario Daccarett, Director General  
Dirección General de Recursos Naturales
- Organizaciones miembros:**
- Agrícola Santa Cruz, S.A.
  - AGROMAR "El Búfalo"
  - Asociación de Productores de Cacao de Honduras (APROCACAHO)
  - Fundación Hondureña de Investigación Agrícola (FHIA)
  - Secretaría de Recursos Naturales

**NICARAGUA**

**Nombre del grupo:** Grupo Asesor Nacional

**Contacto:** Ing. Susanne Thienhaus, Coordinador  
Grupo Asesor Nacional de Cacao  
Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)  
Apdo. 5735  
Managua  
Nicaragua

Tel: (505) 25-726  
Fax: (505) 22-6797

**Representante ante el Comité Asesor Regional:** Sr. Rosendo Díaz Bendaña, Secretario Ejecutivo  
Unión de Productores Agrícolas de Nicaragua (UPANIC)

**Representante ante el Comité Ejecutivo:** Sr. Alvaro Velázquez, Presidente Ejecutivo  
Comisión Nacional de Productos No-Tradicionales (CNPNT)  
Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)

**Organizaciones miembros:**

- Banco Nacional de Desarrollo
- Centro Ecuménico Pro-Ayuda al Desarrollo (CEPAD)
- Centro Interclesial de Estudios y Transferencia Social (CIEETS)
- Centro Nacional Pro-Ayuda para los Polos de Desarrollo (CENPAP)
- Comisión Nacional de Productos No-Tradicionales (CNPNT) del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)
- Esquimo S.A.
- Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA)
- Pro Mundo Humano
- Unión de Productores Agrícolas de Nicaragua (UPANIC)
- Universidad Nacional Agraria (UNA)

**PANAMA**

**Nombre del grupo:** Comisión Nacional Consultiva de Cacao

**Contacto:** Ing. Alexis A. Miranda, Coordinador  
Jefe Departamento de Café y Cacao  
Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA)  
Santiago, Veracruz, Panamá

Tel: (507) 98-4638

**Representante  
ante el Comité  
Asesor Regional:** Ing. David G. Sánchez, Presidente  
Cooperativa de Cacao Bocatoreña (COCABO)

**Representante  
ante el Comité  
Ejecutivo:** Ing. Ariel Cedeño, Director General  
Instituto de Investigación Agropecuario de  
Panamá (IDIAP)

**Organizaciones  
miembros:**

- Banco de Desarrollo Agropecuario
- Cooperativa de Cacao Bocatoreña (COCABO)
- Instituto de Investigación Agropecuario de Panamá (IDIAP)
- Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA)

## 2. FORMULARIOS ÚTILES

### RED REGIONAL DE GENERACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA EN CACAO

<b>GRUPO ASESOR NACIONAL INSCRIPCION</b>	
<hr/>	
Fecha	<hr/>
Nombre completo	<hr/>
Posición	<hr/>
Organización	<hr/>
Dirección postal	<hr/>
<hr/>	
Teléfono	<hr/>
Fax	<hr/>
Actividades actuales o planeadas en cacao:	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>
Comentarios:	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>



**RED REGIONAL DE GENERACION Y TRANSFERENCIA DE  
TECNOLOGIA EN CACAO**

**GRUPO ASESOR NACIONAL  
REGISTRO DE LOS MIEMBROS**

Nombre completo \_\_\_\_\_

Posición \_\_\_\_\_

Organización \_\_\_\_\_

Dirección postal \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Nombre completo \_\_\_\_\_

Posición \_\_\_\_\_

Organización \_\_\_\_\_

Dirección postal \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Nombre completo \_\_\_\_\_

Posición \_\_\_\_\_

Organización \_\_\_\_\_

Dirección postal \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

### **3. GUIA PARA LA ENCUESTA DEL DIAGNOSTICO DE CACAO**

La presente guía servirá para realizar la encuesta del diagnóstico. Es muy importante que usted, como encuestador, comprenda bien los objetivos del diagnóstico y la metodología de la encuesta. El diagnóstico es realizado mediante una colaboración entre el Ministerio de Agricultura (MAG), el Grupo Asesor Nacional (GAN) y la Red Regional de Generación y Transferencia de Tecnología en Cacao (PROCACAO). En cada país de Centroamérica se realiza un diagnóstico similar. Solamente si se recibe buena información de campo, se puede progresar en el diseño del programa de desarrollo del cultivo del cacao apropiado para los agricultores.

El objetivo principal del diagnóstico es conocer la situación actual de los productores de cacao en el país y su potencial. Se necesita información precisa y específica sobre las características de las fincas, cantidades y tipos de cacao sembrado, sistemas de manejo utilizados, problemas y obstáculos en las fincas y las preocupaciones y prioridades de los productores. El uso de la información será para beneficiar a los cacaoteros mediante un programa para aumentar la productividad y rentabilidad del cultivo en el país.

A pesar de que la metodología de la encuesta es sencilla, es esencial usar prácticas uniformes para lograr mejores resultados. La boleta está dividida en secciones con el fin de facilitar su uso en el campo. Para evitar problemas con el análisis se recomiendan las siguientes reglas:

1. Explique al agricultor a quien se hace la encuesta, qué es el diagnóstico y sus objetivos.
2. Lea las preguntas y respuestas posibles al agricultor.
3. Indique una respuesta por pregunta y no más de una. Cuando haya más de una respuesta, indique la más importante.
4. Conteste todas las preguntas, no deje ninguna en blanco. Si el agricultor se niega a contestar, indique "no contesta".
5. Utilice las unidades indicadas (qq/ha, etc.), no las cambie.
6. Si no se aplica ninguna opción, se puede indicar "otro" y anotar la respuesta del agricultor.
7. Cuando termine la encuesta, agradezca al agricultor por su colaboración y entregue uno de los plegables de IICA-PROCACAO sobre "escoba de bruja", "monilia" o "mazorca negra".

La información de la encuesta junto con un análisis institucional y económico del país, será la base para confeccionar un informe final. Esperamos realizar un foro nacional para presentar este informe a todas las organizaciones y personas interesadas en fomentar una estrategia para el desarrollo del cacao.

**¡MUCHAS GRACIAS POR SU COLABORACION! ¡BUENA SUERTE!**

#### 4. BOLETA DE ENCUESTA PARA EI DIAGNOSTICO DE CACAO

Nombre de la Finca: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

##### I. Información General

1. Extensión total de la finca en hectáreas: \_\_\_\_\_
2. Area cultivada de cacao en hectáreas: \_\_\_\_\_
3. Area de cacao en producción en hectáreas: \_\_\_\_\_
4. Area de cacao en abandono en hectáreas: \_\_\_\_\_
5. Edad promedio del cacao en producción en años: \_\_\_\_\_



NOTA: Indique una respuesta por pregunta.

6. Topografía del área destinada al cultivo de cacao:

- \_\_\_\_\_ a. Plana
- \_\_\_\_\_ b. Ondulada
- \_\_\_\_\_ c. Quebrada

## 7. Tenencia de la tierra:

- a. Propietario (título o derecho posesorio)
- b. Arrendatario
- c. Ocupación de hecho
- d. Cooperativa o asociación
- e. Otro \_\_\_\_\_

## 8. Vías de acceso a la finca:

- a. Carretera pavimentada
- b. Carretera lastreada
- c. Camino de tierra
- d. Otro \_\_\_\_\_

## II. Vivero

## 9. ¿Tiene un vivero de cacao actualmente?

- a. Sí
- b. No (año del último vivero 19\_\_\_\_)

## 10. ¿Qué tipo de material tiene en la finca?

- a. Híbridos
- b. Clones
- c. Local o "criollo"
- d. Combinado
- e. No sabe (pasa a la #11)

## 11. Procedencia del material de siembra del cacao:

- a. Estación experimental o ministerio de agricultura
- b. CATIE, Costa Rica
- c. Otro \_\_\_\_\_
- d. Local
- e. No sabe

12. ¿Qué forma de propagación utiliza en el cacao?

- a. Semillas en un vivero
- b. Semillas directamente en el campo
- c. Injerto
- d. Estacas
- e. Combinado (varias formas)
- f. Otro \_\_\_\_\_

13. ¿Tiene un vivero para sombrío actualmente?

- a. Sí
- b. No

### III. Plantación Adulta

14. ¿Qué sistema de siembra utilizó para el cacao?

- a. Cuadro
- b. Tresbolillo
- c. Curvas a nivel
- d. Combinado
- e. No definida

15. ¿Qué distancia de siembra utilizó para el cacao?

- a. Menos de 3 m x 3 m
- b. 3 m x 3 m
- c. 3 m x 4 m
- d. 4 m x 4 m
- e. Más de 4 m x 4 m
- f. No definida

16. ¿Qué tipo o especie de sombrío temporal utilizó para el cacao?

- a. Plátano o banano
- b. Yuca
- c. Gandul
- d. Otros \_\_\_\_\_

17. ¿Qué tipo o especie de sombrío permanente sembró para el cacao?

- a. Árboles leguminosos (leucaena, guaba, "madrado", poró, etc.)
- b. Árboles frutales (coco, aguacate, palma, etc.)
- c. Árboles nativos
- d. Combinado (guaba/laurel, guaba/coco, etc.)
- e. Ninguno

18. ¿Qué distancia utilizó para el sombrío permanente?

- a. Menos de 3 m x 3 m
- b. 3 m x 3 m
- c. 4 m x 4 m
- d. 6 m x 6 m
- e. 8 m x 8 m
- f. Más de 8 m x 8 m
- g. Al azar o no definida

19. ¿Se acumula el agua en la superficie durante la temporada de lluvia?

- a. Sí
- b. No

20. ¿Tiene zanjas para las aguas llovidas en la plantación de cacao?

- a. Sí
- b. No

#### IV. Nutrición del Suelo

21. ¿Hace análisis de los suelos en la finca regularmente?

- a. Sí, cada año
- b. Sí, cada dos o tres años
- c. No, solamente de vez en cuando
- d. No, nunca

22. ¿Fertiliza su cacao regularmente?

- a. Sí, dos a cuatro veces al año
- b. Sí, una vez al año
- c. No, solamente de vez en cuando
- d. No, nunca (pase a la #24)

23. ¿Qué tipo de fertilizante utiliza en el cacao? (Indique una respuesta)

- a. Completo (N-P-K, 15-15-15, 18-36-12, 18-9-18, etc.)
- b. Nutrientes específicos (urea, fosfato, azufre, etc.)
- c. Foliar
- d. Abono orgánico
- e. Otro \_\_\_\_\_

24. ¿Qué cantidad de fertilizante utiliza por árbol de cacao en cada aplicación?

- a. Una onza o 30 gramos por árbol
- b. Dos onzas o 60 gramos por árbol
- c. Tres onzas o 90 gramos por árbol
- d. Cuatro onzas o 120 gramos por árbol
- e. Más de cuatro onzas o 120 gramos por árbol
- f. No lo calcula

## V. Poda

25. ¿Poda su cacao regularmente?

- a. Sí, dos veces al año
- b. Sí, una vez al año
- c. No, solamente de vez en cuando
- d. No, nunca

26. ¿Deshija su cacao regularmente? (poda de los chupones)

- a. Sí, cada dos a cuatro semanas
- b. Sí, tres o cuatro veces al año
- c. No, solamente de vez en cuando
- d. No, nunca

27. ¿Poda sus árboles de sombra?

- a. Sí
- b. No



28. ¿Desinfecta las herramientas de poda? (con cloro, formalina, etc.)

- a. Sí, siempre  
 b. Sí, de vez en cuando  
 c. No, nunca

29. ¿Aplica pasta cicatrizante después de la poda?

- a. Sí  
 b. No

## VI. Plagas y Enfermedades

30. ¿Hay plagas o insectos dañinos que se presentan en el cacao?

- a. Sí, mucho  
 b. Sí, un poco  
 c. No  
 d. No sabe

31. ¿Realiza aplicaciones químicas contra plagas o insectos?

- a. Sí, regularmente  
 b. Sí, de vez en cuando  
 c. No, nunca

32. ¿Qué enfermedades hay en la finca de cacao? (Indique una respuesta)

- a. *Monilia* ("moniliasis", podredumbre)  
 b. *Phytophthora* ("mancha negra", "mazorca negra")  
 c. *Ceratocystis* ("mal de machete")  
 d. *Marasmius* ("escoba de bruja")  
 e. Varias enfermedades  
 e. Otras \_\_\_\_\_

33. ¿Realiza aplicaciones químicas contra las enfermedades?

- a. Sí, regularmente  
 b. Sí, de vez en cuando  
 c. No, nunca

34. ¿Qué hace con las partes del cacao afectadas por plagas o enfermedades?

- a. No hace nada
- b. Las elimina por quema
- c. Las entierra
- d. Las elimina y aplica químicos
- e. Otro \_\_\_\_\_

## VII. Cosecha y Beneficio

35. ¿Fermenta regularmente el grano antes del secado?

- a. Sí, siempre bien fermentado (de cuatro a seis días de fermentación)
- b. Sí, un poco fermentado (de uno a tres días de fermentación)
- c. No, no entiendo bien la metodología
- d. No, los compradores no ofrecen un incentivo económico por cacao fermentado
- e. No, no tengo mano de obra o equipo necesario
- f. No, (otra razón: \_\_\_\_\_)

36. ¿Cómo seca normalmente su cacao?

- a. Sobre el asfalto o concreto
- b. Sobre madera, cuero u otro material
- c. Sobre láminas de zinc o en el techo
- d. Secador solar
- e. Secador de leña
- f. Otro \_\_\_\_\_

**VII. Producción y Mercadeo**

37. ¿Cuánto produjo su finca en el último año en qq/hectárea de grano seco?

\_\_\_\_\_ qq/ha  
\_\_\_\_\_ No lleva registro

38. ¿Quién le compra su cacao en grano seco?

\_\_\_\_\_ a. Intermediarios  
\_\_\_\_\_ b. Fabricantes de chocolate  
\_\_\_\_\_ c. Exportadores  
\_\_\_\_\_ d. Otro \_\_\_\_\_

39. ¿A qué precio en US\$ le están pagando actualmente el kilogramo de cacao seco?

US\$ \_\_\_\_\_/kg

40. ¿A qué distancia tiene que transportar su cacao para venderlo? (si se vende en la finca, la distancia es "0") \_\_\_\_\_ km

41. ¿Tendría interés de aumentar el área de siembra de cacao?

\_\_\_\_\_ a. Sí, mucho más  
\_\_\_\_\_ b. Sí, un poco más  
\_\_\_\_\_ c. No, no tengo terreno para más cacao  
\_\_\_\_\_ d. No, no tengo dinero para los insumos (semillas, etc.)  
\_\_\_\_\_ e. No, los precios de cacao están muy bajos en el mercado  
\_\_\_\_\_ f. No sé

### VIII. Asistencia e Ingresos

42. ¿Qué tipo de asistencia técnica es el más beneficioso?

- a. No recibo ningún tipo de asistencia técnica o extensión
- b. Visitas a otras fincas de cacao para observarlas
- c. Visitas de extensionistas a mi finca
- d. Materiales escritos (folletos, afiches, hojas técnicas)
- e. Cursos, talleres, seminarios y otros programas de capacitación
- f. Una combinación de estas actividades
- g. Otro \_\_\_\_\_

43. ¿Qué tipo de préstamo tiene para su cacao?

- a. Ninguno
- b. Banco comercial
- c. Organización o asociación privada
- d. Banco estatal (Banco Nacional de Desarrollo, etc.)
- e. Otro \_\_\_\_\_

44. ¿Utiliza trabajadores pagados en la finca de cacao?

- Sí, \_\_\_\_\_ jornales por año
- No

45. ¿Existe un problema de mano de obra para el cacao?

- a. Sí
- b. No

46. ¿Pertenece a alguna organización de productores?

- a. Sí
- b. No

47. ¿Qué importancia reviste el cultivo de cacao dentro de sus ingresos?

- a. Ninguna
- b. Poca
- c. Alguna
- d. Mucha
- e. No sé



## **5. CONTENIDOS DEL INFORME DEL DIAGNOSTICO**

### **RESUMEN EJECUTIVO (dos o tres páginas)**

- I. INTRODUCCION (antecedentes y objetivos del documento)**
- II. METODOLOGIA (encuesta, análisis de los datos, etc.)**
- III. BOTANICA Y AGRONOMIA DEL CULTIVO**
- IV. EVOLUCION DEL CULTIVO EN EL PAIS**
  - A. Descripción general de las zonas cacaoteras**
  - B. Historia del cultivo y tecnología tradicional**
  - C. Innovaciones tecnológicas**
- V. ANALISIS INSTITUCIONAL**
  - A. Investigación agrícola (pasada, en curso y programada según entidades públicas y privadas)**
    - 1. Instituciones con actividades de investigación sobre cacao.**
    - 2. Investigadores (nivel educativo, posiciones, actividades, etc.)**
    - 3. Financiamiento para investigación agrícola en general y sobre cacao.**
    - 4. Instalaciones de investigación (terreno, laboratorios, vehículos, etc.)**
  - B. Extensión agrícola (según entidades públicas y privadas)**
    - 1. Instituciones con actividades de extensión sobre cacao.**
    - 2. Extensionistas (nivel educativo, posiciones, actividades, etc.)**
    - 3. Financiamiento para extensión agrícola en general y para cacao.**
    - 4. Instalaciones de extensión (equipos, vehículos, materiales, etc.)**

- C. Listado de organizaciones no-gubernamentales, proyectos y empresas privadas con actividades agrícolas sobre cacao.**
1. Identificación de ellas (nombre, dirección completa, contacto, etc.)
  2. Número y tipo de personal
  3. Nivel y tipo de financiamiento
  4. Naturaleza de sus actividades y planes futuros
- D. Listado de cooperativas y asociaciones cacaoteras.**
1. Identificación de ellas (nombre, dirección completa, contacto, etc.)
  2. Número de miembros, número y tipo de personal
  3. Nivel y tipo de financiamiento
  4. Suministro de crédito y de insumos
  5. Naturaleza de sus actividades (investigación, extensión, mercadeo, etc.)
- E. Programas de educación agrícola y agroforestería, en general, y sobre cacao en escuelas, colegios y universidades.**

## **VI. ANALISIS ECONOMICO**

- A. Producción nacional de cacao durante los últimos diez años en términos de:**
1. Volumen por año (toneladas métricas)
  2. Precios promedios por año (según la clasificación y zona)
  3. Valor total por año (US\$)
- B. Exportaciones cacaoteras durante los últimos cinco años en términos de:**
1. Volumen por año de grano y productos (toneladas métricas)
  2. Precios promedios por año del grano y productos intermediarios (según el destino, comprador, etc.)
  3. Valor total por año del grano y productos (US\$)

- C. Importaciones de cacao en grano y de productos intermediarios y finales durante los últimos cinco años:**
1. Volumen por año
  2. Precios promedios para cacao en grano y productos intermediarios
  3. Valor total por año del grano y productos importados (según tipo de producto y fuentes)
- D. Características generales de la producción nacional actual:**
1. Hectáreas en desarrollo, en producción (cosechadas) y en abandono por año
  2. Rendimientos promedios anuales por hectárea por zona y país
  3. Area potencial en hectáreas para la expansión de cacao
  4. Area de cacao que necesita rehabilitación por razones de bajos rendimientos
  5. Número de personas empleadas en la producción y comercialización de cacao
  6. Pérdidas en rendimientos poscosecha debidas a plagas, etc.
  7. Programas de crédito agrícola para cacao con detalles de las tasas de interés, período de gracia, tipo de seguridad, etc.
  8. Políticas agrícolas y fiscales nacionales que afectan la producción y comercialización de cacao y sus productos.
- E. Características generales de la comercialización de cacao:**
1. Listado de compradores, procesadores y exportadores nacionales (nombre, dirección completa, número de teléfono y fax, persona contacto)
  2. Capacidad de procesadores y de la molienda industrial durante los últimos cinco años.
  3. Nivel de procesamiento artesanal, tipos de productos, tecnología, sistemas de mercadeo, problemas, etc.
  4. Consumo nacional de productos finales (nacionales e importados) como bebidas, confites, pastelería, etc.



## VII. CARACTERISTICAS DE LOS PRODUCTORES DE CACAO

### A. Resultados de la encuesta.

Para cada pregunta de la encuesta del diagnóstico se debe incluir la siguiente información:

1. Explicación breve del asunto y su importancia.

#### Ejemplo

#### **PREGUNTA No. 22: ¿Fertiliza su cacao regularmente?**

El uso de fertilizantes en cacao es económico, si se realiza con criterio técnico y, muy especialmente, si se tienen en cuenta las condiciones del suelo, la cantidad de sombra en la plantación y los costos del insumo y de la mano de obra. Una recomendación general es aplicar un fertilizante completo (N-P-K) dos o cuatro veces al año de acuerdo con el análisis de suelos y sombra. Se recomienda que la cantidad de sombra en las plantaciones sea del 40% al 60%, lo que permite usar menos fertilizantes y, por consiguiente, invertir menos dinero. En plantaciones con menos sombra (20-40%) se debe aplicar más cantidad de fertilizante.

En la tabla siguiente se resume la información obtenida en cuanto al número de agricultores que fertilizan de dos a cuatro veces por año, una vez por año, de vez en cuando, y que nunca fertilizan.

2. Los resultados de la encuesta (frecuencia de cada respuesta, totales, rangos, promedios, etc.) se presenta en un cuadro simple y un gráfico de pie o de barras de acuerdo con el siguiente ejemplo:

**Ejemplo**

**PREGUNTA No. 22.** Distribución porcentual según frecuencia de fertilización entre los productores.

Area cacaotera	FRECUENCIA DE FERTILIZACION				Total
	2-4/año	1/año	De vez en cuando	Nunca	
Norte	12	29	41	18	100
Central	8	22	39	23	100
Sur	<u>10</u>	<u>25</u>	<u>24</u>	<u>41</u>	<u>100</u>
Promedio	10	25	35	27	

3. Discusión de los resultados.  
Interpretación y conclusión breve sobre los datos.

**Ejemplo**

**PREGUNTA No. 22:**

Algunos agricultores sí acostumbran a fertilizar el cacao, aunque los resultados de esta práctica no siempre son los esperados, debido a que la mayoría no toma en cuenta otros aspectos, como por ejemplo el grado de sombra, que mucho tiene que ver con la acción del fertilizante.

Se puede observar que las áreas en donde más fertilizan son la norte y central, (por los menos "de vez en cuando"), pero si tenemos en cuenta que en muchas fincas no se regula la sombra (vea pregunta No. 27), la respuesta a esta no es la mejor.

## B. Conclusiones y recomendaciones.

Estas se presentan al final del informe, y se formulan con base en la información del diagnóstico. Estos comentarios deben ser organizados de acuerdo con los siguientes temas:

- **Aspectos institucionales:** resumen de los tipos de instituciones públicos y privados que son, o que deben ser, las más importantes y capacitadas en las áreas de investigación, extensión y organizaciones de productores de cacao. Se deben incluir observaciones sobre problemas claves de los instituciones, planes y recursos disponibles para resolverlos y necesidades de apoyo.
- **Aspectos económicos:** resumen de la producción, comercialización y consumo del cacao en el país. Se deben incluir observaciones sobre los problemas claves y posibles soluciones.
- **Características de los productores:** resumen de los resultados de la encuesta de los productores con observaciones breves sobre los puntos más interesantes o importantes para fomentar el cultivo. Se deben incluir las causas de los problemas e identificar las prioridades de investigación y extensión.

## 6. PRESUPUESTO DEL DIAGNOSTICO

	IICA PROCACAO	PAIS
	US\$	
1. Técnicos/encuestadores (____ pers. x ____/día x ____ días)	- 0 -	-
2. Viáticos (____ pers. x ____/día x ____ días)	500	- 0 -
3. Vehículos (____ veh. x ____/día x ____ días)	- 0 -	-
4. Combustibles	700	- 0 -
5. Equipo de oficina (fotocopiadora, teléfono, etc.)	- 0 -	-
6. Papelería (boleta de la encuesta y informe)	300	-
7. Secretaria (____/día x ____ días)	- 0 -	-
8. Procesamiento de datos	250	-
9. Preparación del informe	250	-
<b>TOTAL</b>	<b>US\$2 000</b>	<b>-</b>

## **7. PROGRAMA MODELO PARA EL FORO NACIONAL SOBRE CACAO**

**08:00** Inscripción de los participantes (Sala Canadá)

### **Sesión Inaugural**

**09:00** Bienvenida

- Coordinador del Grupo Asesor Nacional.

Apertura oficial

- Representante del Ministerio de Agricultura.

Presentaciones y orientación

- Coordinador del Foro (GAN)

**10:00** Refrigerio

**10:15** Discurso principal

- Expositor invitado con una tema de interés

**11:00** Antecedentes y la evolución de la situación regional y mundial.

- IICA-PROCACAO

**12:00** Almuerzo

**13:00** Situación actual del cacao en el país: resultados del diagnóstico, un análisis económico y institucional, y conclusiones del estudio.

**14:30** Preguntas generales

**14:45** Refrigerio

**15:00** Mesa redonda: Discusión de las conclusiones y desarrollo de recomendaciones para un plan nacional de fomento del cultivo.

- Cuatro a cinco expertos nacionales invitados, un relator y un moderador.

Cada experto presentará una charla de 10 minutos como un resumen de un tema específico con una discusión. Los temas claves que se deben incluir en las charlas y discusiones son las necesidades y prioridades nacionales sobre: a) investigación y validación agrícola, b) entrenamiento y extensión, c) desarrollo institucional, d) comercialización y consumo y e) políticas nacionales.

**17:00** Clausura

- Representante del GAN

## 8. CONTACTOS

### BELICE

**Mr. José Smith, Coordinator. Cocoa Advisory Board, Ministry of Agriculture and Fisheries. Belmopan, Belize. Tel: (501) 082-2241. Fax: (501) 082-2409**

**Mr. Richard Burn, General Manager. Hummingbird Hershey Limited. P.O. Box 102, Belmopan, Belize. Tel: (501) 082-2626/7. Fax: (501) 082-2979 (Productor, exportador e investigador).**

**Mr. Cayetano Ico, Chairman. Toledo Cacao Growers Association (TCGA). Punta Gorda Town, Toledo District, Belize.**

**Mr. Norris Wade. World Bank Cocoa Project. 10 Riverside, St. Dangriga, Belize. Tel: (501) 082-2214. (Proyecto de crédito y desarrollo de la producción de cacao)**

### COSTA RICA

**Dr. Héctor Morales, Coordinador del Plan de Acción del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). Apartado 55-2200, Coronado, San José, Costa Rica. Tel: (506) 29-0222. Fax: (506) 29-4741**

**Dr. Jorge Morera, Fitomejorador. Programa de Mejoramiento de Cultivos Tropicales, Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE). Apartado 25, Turrialba, Costa Rica. Tel: (506) 56-6440 y 56-6431. Fax: (506) 56-1533.**

**Lic. Richard Ching Rosales, Gerente de Proveeduría. El Gallito Industrial, S.A. Apdo. 623-1000, San José, Costa Rica. Tel: (506) 24-2424 Fax: 24-2681. (Procesadores)**

**Ing. Salvador Quirós C., Gerente en Fomento de Cacao. Costa Rican Cocoa Products Co. S.A., Apdo. 1724-1000, San José, Costa Rica. Tel: (506) 58-2639 Fax: (506) 25-7432. (Procesadores)**

Ing. Milton Mora Q., Gerente de Compras. GRANEX Internacional Ltda., Apdo. 10257 San José, Costa Rica. Tel: (506) 32-9066. Fax: (506) 31-7583. (Exportadores de café y cacao)

Sr. Alberto Hering Q. Presidente. Hering y Hering S.A., Apdo. 846-1000, San José, Costa Rica. Tel: 23-2011. Fax: 22-2538. (Productores y exportadores de cacao)

Lic. Luis Jiménez S. Centro de Investigaciones en Tecnología de Alimentos, Universidad de Costa Rica. San José, Costa Rica. Tel: (506) 25-9885. Fax: (506) 53-3762 (Análisis en laboratorio de cacao)

Sra. Sandra Monge. Cacao Unidas, San José. Fax: (506) 39-4689. (Beneficiadores)

## **EL SALVADOR**

Dr. Mariano Olazábal, Representante. Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). Apartado (01) 78, San Salvador, El Salvador. Tel: (503) 23-2561, 23-3764. Fax: (503) 23-5446

Ing. Ever Amaya, Director General. Centro de Tecnología Agrícola (CENTA), Apartado 885, San Andrés, La Libertad, El Salvador. Tel: (503) 28-2066. Fax: (503) 28-4066. (Investigación)

Lic. Romeo J. Papini, Jr., Presidente. Delicia. Apartado 256, San Salvador, El Salvador. Tel: (503) 22-7722. Fax: (503) 71-5558. (Industria chocolatera)

## **ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

Dr. Richard T. O'Connell, President. American Cocoa Research Institute (ACRI). 7900 Westpark Dr., Suite A-320. McLean, VA 22102. USA. Tel: (703) 790-5011. Fax: (703) 790-5752. (Facilitar todos los campos científicos en cacao)

Mr. Jorge S. Baanante, Oficial de Proyectos. Fundación Panamericana para el Desarrollo (FUPAD). 1889 F St., N.W. Washington, D.C. 20006-4499. Tel: (202) 458-6272. Fax: (202) 458-6316. (ONG colabora con PROCACAO en aspectos institucionales)

**Mr. Bennett J. Corn. Coffee, Sugar, and Cocoa Exchange, Inc. 4 World Trade Center, New York, N.Y. 10048. USA. Tel: (212) 938-2800. Fax: (212) 524-9863. (Centro del comercio de cacao; rige la conducta del negocio)**

**Mr. Hans Scheu, President. Cocoa Merchants Association of America, Inc. 26 Broadway, Suite 707. New York, N.Y. 10004-1703. USA. Tel: (212) 313-7334. Fax: (212) 363-7678.**

**Mr. Jim Jenkins. E.D. & F. Man (Gill & Duffus). 2 World Trade Center, Suite 3050. New York, N.Y. 10048. USA. Tel: (212) 912-8900. Fax: (212) 912-8832. (Estadísticas mundiales del cacao).**

## **GUATEMALA**

**Dr. Mariano Segura, Representante. Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). Apartado 1815, Guatemala. Tel: (502) 231-6304 y 234-7602. Fax: (502) 232-6795**

**Sr. Erich Eger Moller, Gerente General. Agropecuaria Técnica S.A (AGROTESA). Apdo. 246-A, Guatemala. Tel: (502) 36-3035. Fax: (502) 31-0935. (Comprador y exportador regional)**

**Sr. Santiago Chocoj S., Secretario. Asociación Nacional de Productores de Cacao (ANAPROCA). 3a. Ave. y 4a Calle, Zona 1, San Antonio, Suchitepéquez.**

**Ing. Humberto M. Tejada, Director Región II. Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola (ICTA). km. 21.5, carretera a Amatitán, Bárcena, Villa Nueva. Tel: (502) 031-2008. Fax: (502) 031-2002. (Investigación agrícola sobre cacao)**

**Ing. Julio A. Regil, Jefe Dpto. Agrícola. Instituto Técnico de Capacitación y Productividad (INTECAP), Calle Mateo Flores 7-51, Zona 5, Guatemala. Tel: (502) 31-3530 y 31-3580. (Adiestramiento y asistencia técnica)**



**HONDURAS**

**Dr. Eduardo Salvadó, Representante. Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). Apartado 1410, Tegucigalpa. Tel: (504) 31-5452, 31-5462, 31-5472. Fax: (504) 31-5472**

**Ing. Jesús Sánchez, Jefe Programa de Cacao. Fundación Hondureña de Investigación Agrícola (FHIA). Apartado 2067, San Pedro Sula. Tel: (504) 56-2244 y 56-2470. Fax: (504) 56-2313. (Investigación y capacitación sobre cacao)**

**Ing. Tito Jiménez, Asesor-Director. Asociación de Productores de Cacao de Honduras (APROCACAHO). Apartado 1414, San Pedro Sula. Tel: (504) 57-0667. Fax: (504) 52-7852. (Producción y mercadeo de cacao)**

**Sr. Ricardo Moller, Gerente Administrativo. Agromar "El Búfalo", 2a. Ave. 10 Calle, S.E. Plaza Pell No. 2, San Pedro Sula. Tel: (504) 52-6083. Fax: (504) 57-0253. (Comprador y exportador de cacao en grano)**

**Sr. Aharon Rubinstein, Gerente General. Programa de Cacao de Honduras (PROCAHO), S.A., Carretera Nueva a La Lima, Apartado Postal 104, San Pedro Sula. Tel: (504) 52-7015. (Exportador)**

**Sr. David Cabeza, Gerente General. Industrias Sula. Apartado 374, San Pedro Sula. Tel: (504) 53-1626. Fax: (504) 57-1881. (Procesadora de cacao)**

**Sr. Lucinio Figueroa C., Gerente General. AGRICACAO. Apartado 1996, San Pedro Sula. Tel: (504) 53-2797. Fax: (504) 57-5786. (Comprador y exportador)**

**NICARAGUA**

**Dr. Alfonso Chirinos, Representante. Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). Apartado 4830, Managua, Nicaragua. Tel: (505) 25-1443, 25-1757. Fax: (505) 25-2158**

**Lic. Hans-Wilhelm Grebe, Delegado. PRO MUNDO HUMANO. Carretera Sur, km. 13, Managua, Nicaragua. Tel: (505) 58-368. Fax: (505) 65-8368. (Proyecto agroforestal y cacao)**

**Ing. Susanne Theinhaus, Coordinadora del Grupo Asesor Nacional de Cacao, Apartado 5735, Managua, Nicaragua. Tel: (505) 25-726. Fax: (505) 22-6797. (Investigación agrícola)**

**Sr. Alfonso Eger, Gerente. Beneficio San Carlos. km. 117, Matagalpa, Nicaragua. Tel: (505) 61-3753. (Comprador y exportador)**

**Ing. Alvaro Velázquez, Presidente Ejecutivo. Comisión Nacional de Productos No-Tradicionales (CNPNT). Ministerio de Agricultura. Managua, Nicaragua. Tel: (505) 25-726. Fax: (505) 67-8344.**

## **PANAMA**

**Dr. Israel Tineo, Representante. Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). Apartado 10731, Zona 4, Panamá, Panamá. Tel: (507) 69-5308, 69-5779. Fax: (507) 69-0459**

**Ing. Alexis Miranda, Jefe. Departamento Café y Cacao, Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA). Santiago de Veraguas, Panamá. Tel: (507) 98-4638. Fax: (507) 98-4330**

**Sra. Miriam M. de Domínguez, Gerente. Cooperativa Cacaotera de Bocas del Toro (COCOABO). Almirante, Bocas del Toro, Panamá. Tel: (507) 78-3719. Fax: (507) 78-3719**

## **REINO UNIDO**

**Dr. E. Kouamé, Director Ejecutivo. Organización Internacional del Cacao (ICCO). 22 Berners Street, London W1P 3DB. Tel: (71) 637-3211. Fax: (71) 631-0114. (Su objetivo es estabilizar el mercadeo mundial de cacao, publica el Boletín del Cacao y la Guía Mundial del Cacao.)**

**Gill & Duffus Ltd., Sugar Quay, Lower Thames St., London EC3R 6DU. Tel: (71) 621-0609. Fax: (71) 867-0772. (Comerciantes de cacao; publica Cocoa Market Report)**

## **SUIZA**

**Dr. Bertil Byskov, Centro de Comercio Internacional UNCTAD/GATT, Palais des Nations, 1211 Gêneve 10. Tel: 22 730 02 58. Fax: 22 733 44 39. (Promoción del comercio, destinado a ampliar las exportaciones y a mejorar operaciones de importación; publica el Cacao: Guía del Comerciante, Cacao: Un Manual para el Exportador, y Fine or Flavor Cocoa.)**

## REFERENCIAS

### INFORMACION GENERAL

IICA (INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA). PROCACAO. s.f. CACAO: Servicio de información bibliográfica. San José, C. R.\*

\_\_\_\_\_. SERVICIO EDITORIAL. 1989. Turrialba: Revista Interamericana de Ciencias Agrícolas 39(4):429-555. (Número especial sobre cacao).\*

SEMINARIO REGIONAL SOBRE TECNOLOGIA POSCOSECHA Y CALIDAD MEJORADA SOBRE CACAO (1989, Turrialba, C.R.). Memoria. San José, C.R., IICA-PROCACAO.\*

SEMINARIO REGIONAL SOBRE DISEÑOS EXPERIMENTALES Y METODOLOGÍAS ESTADÍSTICAS EN CACAO, (1990, Tegucigalpa, Hond.). Memoria. San José, C.R. IICA-PROCACAO.\*

SEMINARIO REGIONAL SOBRE LA REHABILITACIÓN DE CACAO PARA ALTOS RENDIMIENTOS (1991, Tegucigalpa, Hond.). Memoria. San José, C.R., IICA-PROCACAO.\*

### INFORMACION REGIONAL

BORCSOK B., A. 1989. Situación actual y perspectivas de la actividad cacaotera en Centroamérica. Tegucigalpa, Hond., Banco Centroamericano de Integración Económica. 310 p.\*

CORVEN, J.M. 1992. La situación económica de la producción y comercialización de cacao en Centro América, San José, C.R., IICA-PROCACAO. 32 p.\*

FUPAD (FUNDACIÓN PANAMERICANA PARA EL DESARROLLO). 1987. Informe final: Foro Interamericano de cacao (1987, San José, C.R.). Washington, D.C.

**IICA (INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA). PROCACAO. s.f. Boletín informativo de PROCACAO\*.**

**ICCO (ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CACAO). 1991. Guía mundial del cacao. Londres, Inglaterra.**

**LOPEZ, E.A. 1991. Diagnóstico de la situación del cacao en Guatemala. Gua., Grupo Asesor Nacional. 22 p.\***

**PROCEEDINGS OF THE Belize National Cocoa Forum. 1988 J.M. Corven (Ed.). Washington, D.C., Fundación Panamericana para el Desarrollo.**

**SANCHEZ, J.A. 1990. Caracterización de la producción de cacao en Honduras. San Pedro Sula, IICA-PROCACAO. 85 p.\***

## **PRODUCCION DE CACAO**

**CADBURY S. s.f. Cocoa Growers Bulletin.**

**CNC (COMPAÑIA NACIONAL DE CHOCOLATES S.A.). DEPARTAMENTO DE FOMENTO. 1988. Manual para el cultivo del cacao. Medellín, Col.\***

**FAO/IBPGR TECHNICAL guidelines for the safe movement of Cocoa Germplasm. 1989. E.A. Frison, E. Feliu (Eds.). Rome, Italy, FAO. 29 p.\***

**FRY, J. 1990. A methodology for the estimation of comparative cocoa production costs. Cocoa Growers' Bulletin 43:34-44.**

**HESS, O. 1990. Cocoa production technology. Washington, D.C., Pan American Development Foundation. 178 p.\***

**IICA (INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA). PROCACAO. 1991. Guía(s) del agricultor: El cultivo del cacao. 1) El vivero de cacao; 2) Preparación del terreno; 3) Establecimiento de sombra; 4) Poda del cacao; 5) Regulación de sombra y nutrición; 6) Prevención de plagas y enfermedades; 7) Cosecha y beneficio. San José, C.R.\***

MORENO, L.J.; SANCHEZ, J.A. 1989. Beneficio del cacao. San José, C.R., IICA-PROCACAO. Fascículo no. 6. 27 p.\*

\_\_\_\_\_ ; SANCHEZ J.A. 1990. Poda y regulación de sombra de cacao. San José, C.R., IICA-PROCACAO. Fascículo no. 7. 19 p.\*

MORERA, J.; PAREDES A.; MORA A. 1991. Germoplasma de cacao en el CATIE entre 1947 y 1991. San José, C.R., IICA-PROCACAO. 49 p.\*

PORRAS, V.H.; SANCHEZ J.A. 1991. Enfermedades del cacao. San José, C.R., IICA-PROCACAO. Fascículo no. 5. 32 p.\*

SANCHEZ, J.A. 1988. El cultivo del cacao. San José, C.R. IICA-PROCACAO. Fascículo No. 1. 27 p.\*

SEMINARIO MANEJO DE GERMOPLASMA DE CACAO (1989, TURRIALBA, C.R.). 1990. Memoria. San José, C.R., IICA-PROCACAO\*.

## COMERCIALIZACION Y MERCADEO

CCI (CENTRO DE COMERCIO INTERNACIONAL). 1990. CACAO: Un manual para el exportador. Ginebra, Suiza\*.

\_\_\_\_\_. 1991. Fine or flavor cocoa: An overview of world production and trade. Ginebra, Suiza\*.

CURTIS, B.N. 1987. Cacao: Guía del comerciante. Ginebra, Suiza, Centro del Comercio Internacional, UNCTAD/GATT\*.

GBETOBOUO, M. 1987. El mercado del cacao: Los próximos quince años. In Foro Interamericano de Cacao (Washington, D.C.). Informe Final. Washington, D.C., Fundación Panamericana para el Desarrollo\*.

ICCO (ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CACAO). 1990. Reseña de la situación del mercado. Londres, Inglaterra.

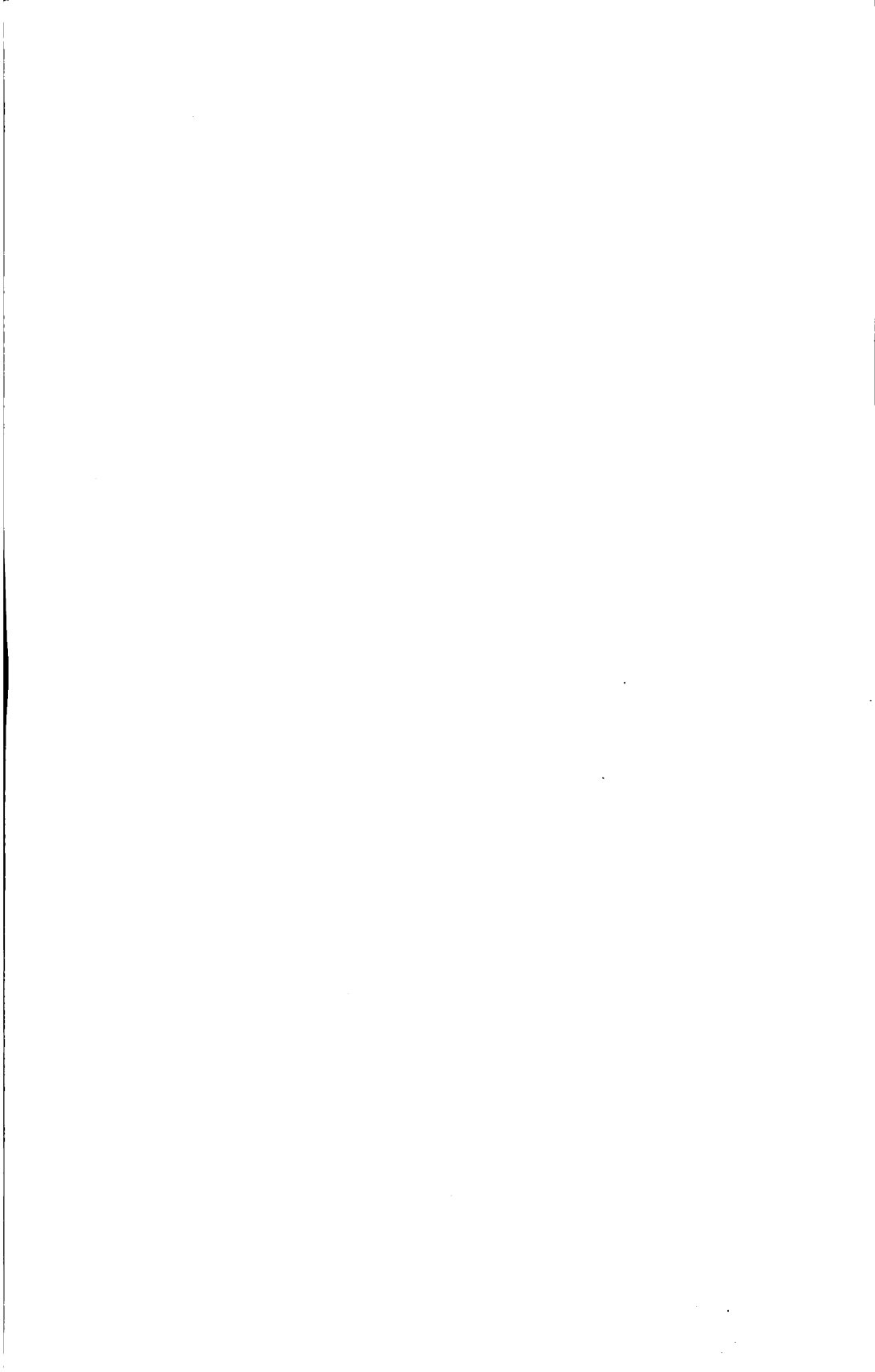
JARRIAGE, F.; RUF, F. 1990. Understanding the cocoa crisis. *Café, Cacao, Té* 34(3): 223-229\*.

**SCHEU, J.J. 1990. World cocoa marketing systems, problems and priorities: An importer's perspective (resumen en español). In Seminario Regional sobre la Economía y Comercialización del Cacao (1990, San José, C.R.). Memoria. San José, C.R., IICA-PROCACAO. 187 p.\***

**SEMINARIO REGIONAL SOBRE ECONOMIA DE LA PRODUCCION Y COMERCIALIZACION DEL CACAO (1990, SAN JOSE, C.R.). 1991. Memoria. J.M. Corven, G.E. Villanueva (Eds.). San José, C.R., IICA-PROCACAO. 187 p.\***

---

\* Disponible en PROCACAO, c/o IICA, Apdo. 55-2200, Coronado, Costa Rica.









**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA**  
Sede Central Apdo. 55-2200 Coronado, Costa Rica / Tel.: 29-02-22/  
Cable: IICASANJOSE/Télex: 2144 IICA CR / FAX (506) 29-47-41, 29-26-59 IICA COSTA RICA